Организация Объединенных Наций A/HRC/27/L.12

Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
24 September 2014
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Двадцать седьмая сессия
Пункт 3 повестки дня
Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие

Бельгия*, Боливия (Многонациональное Государство)*, Босния и Герцеговина*, Хорватия*, Дания*, Эфиопия (от имени Группы африканских государств), Франция, Германия, Греция*, Венгрия*, Исландия*, Ирландия, Израиль*, Италия, Лихтенштейн*, Литва*, Люксембург*, Мальта*, Монако*, Черногория, Нидерланды*, Новая Зеландия*, Норвегия*, Парагвай*, Португалия*, Словакия*, Таиланд*:
проект резолюции

27/...
Активизация глобальных усилий в целях искоренения практики калечащих операций на женских половых органах

Совет по правам человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах ребенка и Факультативные протоколы к ней и на Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей,

ссылаясь также на резолюцию 5/1 Совета по правам человека об институциональном строительстве Совета от 18 июня 2007 года,

ссылаясь далее на все соответствующие предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи, Комиссии по положению женщин и Совета по правам человека о мерах по ликвидации вредной традиционной практики, отрицательно влияющей на права человека женщин и девочек,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

вновь подтверждая Пекинскую декларацию и Платформу действий, решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке", программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию и программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и ее пяти-, десяти- и пятнадцатилетний обзоры, а также Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций и обязательства по отношению к женщинам и девочкам, принятые на Всемирной встрече на высшем уровне 2005 года и возобновленные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 65/1 от 22 сентября 2010 года "Выполнение обещания: объединение во имя достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия",

ссылаясь на резолюцию 67/146 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2012 года "Активизация глобальных усилий в целях искоренения практики калечащих операций на женских половых органах" и решение 24/117 Совета по правам человека от 27 сентября 2013 года "Групповое обсуждение высокого уровня по вопросу о выявлении передовых методов борьбы с практикой калечащих операций на женских половых органах",

вновь подтверждая, что калечащие операции на женских половых органах − форма дискриминации, акт насилия в отношении женщин и девочек и вредная практика, которая представляет собой серьезную угрозу для их здоровья, в том числе психологического, сексуального и репродуктивного здоровья, что может повысить их уязвимость для ВИЧ и способно вызвать неблагоприятные акушерские и предродовые результаты, а также фатальные последствия для матери и новорожденного, и что отказ от этой вредной практики может быть достигнут в результате всеобъемлющего движения, охватывающего все государственные и частные заинтересованные стороны в обществе, в том числе девочек и мальчиков, женщин и мужчин,

признавая важность работы, проводимой договорными органами Организации Объединенных Наций, в частности Комитетом по правам ребенка и Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, по преодолению практики калечащих операций на женских половых органах,

признавая также актуальность и важность региональных правовых актов и механизмов, в том числе Африканской хартии прав человека и народов и Факультативных протоколов к ней и Африканской комиссии по правам человека и народов, в деле предупреждения и ликвидации калечащих операций на женских половых органах,

признавая, что усилия на местном, национальном, региональном и международном уровне привели к снижению распространенности в мире калечащих операций на женских половых органах,

будучи обеспокоен положением жертв калечащих операций на женских половых органах и продолжающимся сохранением такой практики, несмотря на эти усилия,

с глубокой обеспокоенностью отмечая, что медикализация этой практики подорвет прогресс, достигнутый в деле ликвидации калечащих операций на женских половых органах и достижения нулевой терпимости к этой практике,

приветствуя растущий глобальный консенсус в отношении необходимости принять соответствующие меры для ликвидации калечащих операций на женских половых органах и понимая, что эта практика не имеет соответствующей религиозной или культурной основы,

будучи глубоко обеспокоен сохранением значительного дефицита ресурсов и тем, что нехватка финансирования серьезно ограничивает масштабы и темпы программ и мероприятий по ликвидации калечащих операций на женских половых органах,

приветствуя проведение в ходе двадцать шестой сессии Совета по правам человека группового обсуждения высокого уровня по вопросу о выявлении передовых методов борьбы с практикой калечащих операций на женских половых органах и с интересом принимая к сведению краткий доклад о его результатах[1], подготовленный Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

1. *настоятельно призывает* государства уделять особое внимание разъяснению, в частности молодежи, родителям и руководителям общин, пагубных последствий калечащих операций на женских половых органах и в первую очередь поощрять мужчин и мальчиков к тому, чтобы они более активно участвовали в информационно-просветительских кампаниях и становились проводниками перемен;

2. *настоятельно призывает также* государства добиваться более действенного распространения и осуществления их соответствующих международных обязательств и ответственности в области прав человека, в частности тех, которые касаются прав женщин и девочек, в том числе с помощью информационно-пропагандистских материалов;

3. *настоятельно призывает далее* государства разработать и осуществлять на национальном уровне политику, программы, планы действий и законодательство для ликвидации калечащих операций на женских половых органах на основе комплексных многосекторальных, координированных и коллективных подходов на всех уровнях с учетом расширения прав и возможностей тех, кто ранее практиковал их, принципов прав человека, равенства между женщинами и мужчинами и недискриминации, чтобы гарантировать, чтобы практиковавшие их ранее воздерживались от возобновления этой практики, и в целом принимая во внимание вопрос уважения основных прав человека женщин и девочек, в то же время работая вместе с религиозными и традиционными лидерами;

4. *настоятельно призывает* государства осудить все виды вредной практики, которые затрагивают женщин и девочек, в частности калечащие операции на женских половых органах, будь то в медицинских учреждениях или вне их;

5. *подчеркивает* важность работы с местными, региональными и национальными сетями для изживания калечащих операций на женских половых органах при одновременном предупреждении об опасности перемещения этой практики из одной страны в другую;

6. *подчеркивает также* необходимость создания синергии между деятельностью международных, региональных и местных организаций, призванной обеспечить более действенную поддержку программ на местах, усиле-

[1] A/HRC/27/36.

ния информационно-пропагандистской работы и обеспечения международной поддержки для планирования, разработки и реализации инновационных долгосрочных стратегий реальной ликвидации калечащих операций на женских половых органах;

7. *настоятельно призывает* государства укреплять поддержку общин, особенно тех, которые создали успешные местные модели предупреждения и ликвидации калечащих операций на женских половых органах, поощряя их разрабатывать и использовать образовательные программы и информационно-просветительские средства и сделать их доступными для максимально большого числа людей;

8. *настоятельно призывает* государства, международные и региональные правительственные организации и гражданское общество, в том числе неправительственные организации, активизировать исследования, посвященные последствиям калечащих операций на женских половых органах, сохранению этой практики и результатам кампаний и других инициатив по ликвидации этого бедствия;

9. *настоятельно призывает* международное сообщество продолжать и активизировать усилия по обмену передовым опытом в вопросах законодательства государств и региональных правовых актов, политики, программ и планов действий, направленных на предотвращение и криминализацию этой практики, по мобилизации ресурсов и по укреплению международного сотрудничества в этой области;

10. *призывает* государства и далее увеличить техническую и финансовую помощь для действенного осуществления политики, программ и планов действий по ликвидации калечащих операций на женских половых органах на национальном, региональном и международном уровнях, в том числе путем укрепления Совместной программы Фонда в области народонаселения Организации Объединенных Наций и Детского фонда Организации Объединенных Наций "Калечащие операции на женских половых органах/женское обрезание: ускорим перемены" и всех других инициатив и мероприятий на местном, региональном и международном уровне, направленных на предупреждение и ликвидацию калечащих операций на женских половых органах;

11. *призывает* государства, международное сообщество и организации системы Организации Объединенных Наций положить конец медикализации калечащих операций на женских половых органах, что влечет за собой определение и распространение рекомендаций для медицинских работников, и обеспечить, в том числе путем клинических рекомендаций, адекватный ответ на хронические проблемы со здоровьем, от которых страдают миллионы женщин и девочек, подвергшиеся калечащим операциям на женских половых органах, и которые препятствуют улучшению состояния здоровья в целом;

12. *настоятельно призывает* международное сообщество сохранить вопрос о ликвидации калечащих операций на женских половых органах в повестке дня политики развития в рамках процесса разработки программы развития на период после 2015 года;

13. *призывает* договорные органы, в частности Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, Комитет по правам человека, Комитет по правам ребенка, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитет против пыток и Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, по-прежнему уделять необходимое внимание вопросу калечащих операций на женских половых органах;

14. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить, в консультации с государствами, Всемирной организацией здравоохранения, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, договорными органами, соответствующими специальными процедурами, региональными организациями, национальными правозащитными учреждениями, гражданским обществом и другими соответствующими заинтересованными сторонами, подборку по передовой практике и основным проблемам предотвращения и ликвидации калечащих операций на женских половых органах и представить ее на двадцать девятой сессии Совета по правам человека;

15. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.